



Conseil Européen des Confréries Oenogastronomiques  
Consiglio Europeo di Confraternite Enogastronomiche  
Consejo Europeo de Cofradías Enogastronómicas  
Conselho Europeu de Confrarias Enogastronómicas  
European Oenogastronomic Brotherhoods Council  
Ευρωπαϊκό Συμβούλιο Αδελφοτήτων Γαστρονομίας & Οινολογίας  
Európai Bor és Gasztronómiai Egyesületek Szövetsége  
Europäischer Rat der Wein- und Gastronomie-Bruderschaften

## XIII CONGRESSO EUROPEO DELLE CONFRATERNITE ENOGASTRONOMICHE PERPIGNAN - FRANCIA, 20-21-22 DI NOVEMBRE DEL 2015

**FRANCIA: GASTRONOMIA E PRODOTTI DELLA TERRA  
IL GUSTO DELL' EUROPA**



Conseil Européen des Confréries Oenogastronomiques  
Consiglio Europeo di Confraternite Enogastronomiche  
Consejo Europeo de Cofradías Enogastronómicas  
Conselho Europeu de Confrarias Enogastronómicas  
European Oenogastronomic Brotherhoods Council  
Ευρωπαϊκό Συμβούλιο Αδελφοτήτων Γαστρονομίας & Οινολογίας  
Európai Bor és Gasztronómiai Egyesületek Szövetsége  
Europäischer Rat der Wein- und Gastronomie-Bruderschaften

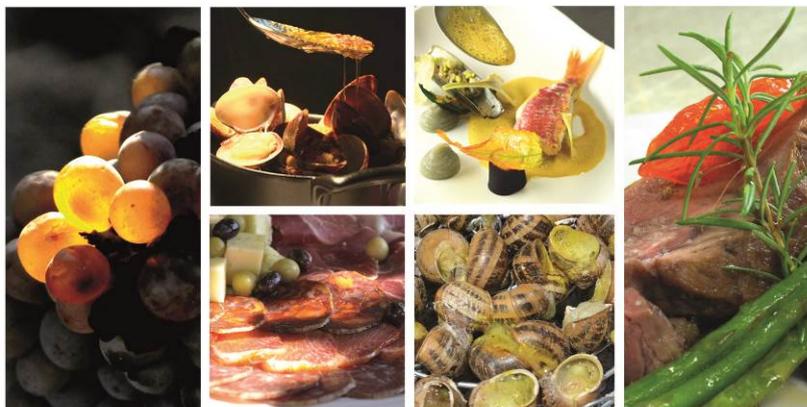


## XIII CONGRÈS EUROPÉEN DES CONFRÉRIES ŒNOGASTRONOMIQUES

**20, 21, 22 Novembre 2015**

PERPIGNAN - FRANCE

**France Gastronomie et Terroirs : le goût de l'Europe**



**CEUCO**  
C/ Carlos Dinnbier, 13 puerta 6 - 46015 Valencia – SPAIN  
Telf. +34 629693386 – [ceuco@ceuco.com](mailto:ceuco@ceuco.com)

**Comité Organizador / Secretaría del Congreso**  
Jean-Claude ESTIRACH Vice-Président CEUCO para  
FRANCIA Tel: +33 6 08 33 35 46  
Trésorier : Michel AROULANDA  
Tel: +33 6 15 10 74 38 - E-mail: [ceucofrance@orange.fr](mailto:ceucofrance@orange.fr)



Conseil Européen des Confréries Oenogastronomiques  
Consiglio Europeo di Confraternite Enogastronomiche  
Consejo Europeo de Cofradías Enogastronómicas  
Conselho Europeu de Confrarias Enogastronômicas  
European Oenogastronomic Brotherhoods Council  
Ευρωπαϊκό Συμβούλιο Αδελφοτήτων Γαστρονομίας & Οινολογίας  
Európai Bor és Gasztronómiai Egyesületek Szövetsége  
Europäischer Rat der Wein- und Gastronomie-Bruderschaften

## XIII CONGRESSO EUROPEO DELLE CONFRATERNITE ENOGASTRONOMICHE PERPIGNAN - FRANCIA, 20-21-22 DI NOVEMBRE DEL 2015

### FRANCIA: GASTRONOMIA E PRODOTTI DELLA TERRA IL GUSTO DELL' EUROPA

## PROGRAMMA

| Giorno                        | Ora   | Attività (tours opzionali)  |
|-------------------------------|-------|---|
| 17 di novembre<br>(Martedì)   | 08:00 | <b>Prima Opzione:</b><br>Visita al Dipartimento de L'Herault : Cantina di Frontignan, preparazione delle tielles (specialità culinaria) en Sète. Visita alla villa de Pèzenas.<br>Prezzo del tour: <b>60€</b> |
|                               | 7:00  | <b>Seconda Opzione:</b><br>Visita ad Arles y Avignon.<br>Prezzo del tour: <b>79€</b>  |
|                               | 20:00 | Tempo libero.   |
| 18 di novembre<br>(Mercoledì) | 07:30 | <b>Prima Opzione:</b><br>Visita al Dipartimento di Gard. Gli anfiteatri di Nimes. Il gruppo di Aubanel. La città di Aigües Mortes.<br>Prezzo del tour: <b>70€</b>   |
|                               | □9:30 | Tempo libero  |
|                               | 06:30 | <b>Seconda Opzione:</b><br>Visita a Toulouse, città culturale y Airbus<br>Prezzo del tour: <b>89€</b>   |
|                               | 20:30 | Tempo libero.   |
| 19 di novembre<br>(Giovedì)   | 9:30  | <b>Prima Opzione:</b><br>Visita al Dipartimento de l'Aude. Visita alla villa de Narbona. Visita alla villa de Carcassone.<br>Prezzo del tour: <b>60€</b>  |
|                               | 7:00  | <b>Seconda Opzione:</b><br>Visita al viadotto di Millau ed alle cave de Roquefort<br>Prezzo del tour: <b>69€</b>  |
|                               | 19:00 | Ritorno diretto al Palacio de los Reyes de Mallorca (Perpignan).  |
|                               | 19:30 | Serata festiva nel Palazzo de los Reyes de la Mallorca per la presentazione del Moscatel de Navidad (paludamento obbligatorio).   |
|                               | 21:30 | Ritorno agli hotel.   |



| Giorno                   | Ora            | Attività (tours opzionali)  |
|--------------------------|----------------|---|
| 20 di novembre (Venerdì) | 08:30          | <b>Prima Opzione:</b><br>Visita al Dipartimento dei los Pirinei Orientali : la cioccolateria CEMOI. La Cantina Byrrh. Visita alla villa di Collioure. Degustazione di acciughe.<br>Prezzo del tour: <b>50€</b>  |
|                          | 09:30          | <b>Seconda Opzione:</b><br>Visita alla città di Perpignan in treno turistico e visita libera al Castillet.<br>Prezzo del giro <b>15€</b><br>Pranzo libero.  |
|                          | 17:30          | Ritorno agli hotel  |
|                          | 18:30<br>19:30 | Partenza in autobus a Leucate. Assemblea Generale della CEUCO.<br>Cena opzionale : <b>30€</b> persona<br>Menu:<br>Aperitivo offerto da „la Casa Byrrh”<br>Ostriche del Capo di Leucate e salumi<br>Cassoulet (pentola) di Castelnaudary<br>Dolce della Confraternita de Saint Honoré de Carcassonne<br>Vini di Leucate, Fitou, Gard y L’Herault |
|                          | 23:00          | Ritorno agli hotel.   |

| Giorno                  | Ora  | Attività  |
|-------------------------|--|---|
| 21 di novembre (Sabato) |  | <b>Prima parte del Congresso</b>  |
|                         | 09:00-09:45  | Palazzo dei Congressi (Plaza Victor Lanous, Perpignan).<br>Registro dei partecipanti al Congresso. Consegna della documentazione e entrata con paludamento della confraternita. |
|                         | □ 10:00  | <b>Apertura del Congresso</b><br><b>Francia : Gastronomia e prodotti della terra</b><br><b>Il gusto dell' Europa</b>  |
|                         | 10:05-11:15  | Benvenuto dei Presidenti di CEUCO e del Comitato Organizzativo. Apertura del Congresso dalle Autorità nazionali, regionali e municipali.<br>Presentazione e Comunicazioni.      |
|                         | 11:15-11:45  | Pausa. Caffé  |
|                         | 11:45-13:30  | Consegna dei Premi AURUM "Europe Excellence Enogastronomic" 2015<br>Passaggio del bastone di comando al paese organizzatore del Congresso del 2016.                             |
|                         | 13:45  | <b>Chiusura del Congresso – Prima Parte</b>   |
|                         | 14:00-17:00  | Esibizione e degustazione dei prodotti di qualità proposti dalle confraternite delle diverse regioni dell' Europa ( Sala Grenat del Palacio dei Congressi)                      |
| 17:00                   | <b>Tempo libero</b>  |   |
| 20:30                   | Cena di Gala nella chiesa (convento) dei Domenicani (6 Rue François Rabelais - Perpignan)<br>Menu: (Aperitivo con champagne, bogavante, filetto d orata, Chateaubriand arrostito con foie gras, formaggio Tomme dei Pirinei e Roquefort, Choux glacé y ganache di limone.<br>Vini : bianco, rosato, rosso, moscatel, Rivesaltes ambré, tuiélé, Maury... e sorprese offerte da CIVR |   |



Conseil Européen des Confréries Oenogastronomiques  
Consiglio Europeo di Confraternite Enogastronomiche  
Consejo Europeo de Cofradías Enogastrómicas  
Conselho Europeu de Confrarias Enogastrômicas  
European Oenogastronomic Brotherhoods Council  
Ευρωπαϊκό Συμβούλιο Αδελφοτήτων Γαστρονομίας & Οινολογίας  
Európai Bor és Gasztronómiai Egyesületek Szövetsége  
Europäischer Rat der Wein- und Gastronomie-Bruderschaften

| Giorno                           | Ora   | Attività   |
|----------------------------------|-------|--|
|                                  |       | <b>Seconda parte del Congresso</b>   |
| <b>22 di novembre (Domenica)</b> | 09:30 | Raduno delle Confraternite nel Palazzo dei Congressi vestiti con i paludamenti della propria Confraternita<br><b>Foto di Gruppo</b>  |
|                                  | 10:00 | Sfilata nel centro della Città de Perpignan  |
|                                  | 11:00 | Messa nella cattedrale di San Juan   |
|                                  | 12:00 | Ritorno al Palazzo dei Congressi per partire in autobus per il Dominio (cantina) de Rombeau (2 strade della Salanque in Rivesaltes)  |
|                                  | 13:00 | Pranzo di commiato (opzionale): <b>35€</b><br>Menu:<br>Antipasto con prodotti regionali<br>Menu: prodotti del territorio, spiedini di carne di vitello, degustazione di tre dolci. Vini della Cantina. |
|                                  | 16:00 | <b>Fine del Congresso</b>  |

## Iscrizione

**Data limite di iscrizione: 15-10-2015**

Dopo questa data, in base alla disponibilità.

| <b>Confraternite iscritte CEUCO</b> |                    |   |
|-------------------------------------|--------------------|---|
| Fino al 15 ottobre                  | Prezzo per persona | Include partecipazione ed attività del Congresso del giorno 21 novembre e la cena di gala |
| Dopo il 15 ottobre                  | 90 €<br>120 €      |   |

| <b>Confraternite NON iscritte a CEUCO</b> (secondo la disponibilità di CEUCO) |                    |   |
|---|--------------------|---|
| Fino al 15 ottobre  | Precio por persona | Include partecipazione ed attività del Congresso del giorno 21 novembre e la cena di gala |
| Dopo il 15 ottobre  | 120 €<br>150 €     |   |

Le Confraternite ed Associazioni membri di CEUCO possono presentare liberamente e gratuitamente i loro prodotti per la promozione, degustazione e vendita. Eccezionalmente nel Congresso possono partecipare imprese che siano presentate dalle Confraternite di CEUCO per la promozione e vendita dei prodotti con un costo (a parte della iscrizione per persona), di 130€ prima del 15 di ottobre e di 150€ dopo del 15 di ottobre del 2015. ((secondo la disponibilità di CEUCO))

**Il pagamento deve esser fatto entro le date indicate**

**I prodotti spediti saranno ricevuti a partire dal 16 di novembre 2015 al seguente indirizzo:**

**ALMA TRANSITAIRES (SAS)**  
Grand Saint Charles  
56 Rue de Lisbonne  
66030 PERPIGNAN

**l'invio dei prodotti deve esser confermato con la Segretaria del Congresso affinché venga confermata la ricezione: [ceucofrance@orange.fr](mailto:ceucofrance@orange.fr)**



Conseil Européen des Confréries Oenogastronomiques  
Consiglio Europeo di Confraternite Enogastronomiche  
Consejo Europeo de Cofradías Enogastronómicas  
Conselho Europeu de Confrarias Enogastronômicas  
European Oenogastronomic Brotherhoods Council  
Ευρωπαϊκό Συμβούλιο Αδελφοτήτων Γαστρονομίας & Οινολογίας  
Európai Bor és Gasztronómiai Egyesületek Szövetsége  
Europäischer Rat der Wein- und Gastronomie-Bruderschaften

## XIII CONGRESSO EUROPEO DELLE CONFRATERNITE ENOGASTRONOMICHE PERPIGNAN - FRANCIA, 20-21-22 DI NOVEMBRE DEL 2015

**FRANCIA: GASTRONOMIA E PRODOTTI DELLA TERRA  
IL GUSTO DELL' EUROPA**

### Alloggiamenti

**Nota: nei prezzi dell' alloggio NON è incluso il prezzo dell' iscrizione al Congresso. I prezzi indicati sono per camer.**

Il Comitato Organizzatore ha ottenuto condizioni speciali per l'alloggio. Il Congresso si svolgerà nel Palazzo dei Congressi di Perpignan. Sugeriamo che le prenotazioni siano fatte il prima possibile mediante la Segreteria del Congresso al fine di beneficiare degli hotels più vicini all'evento e nella migliore condizione. **Valido fino il 9 ottobre 2015.**

Gli hotels sono a soli 5 - 15 miutos dal Palazzo dei Congressi e dal centro della città

Dettagli degli Hotel:

| Prenotazione <b>PRIMA</b> del 9 ottobre 2015 |   |            |  |
|--|---|------------|--|
|  | Prezzo per notte<br>Incluso colazione e tasse |            |  |
|  | Singola                                       | Doppia     |  |
| <b>Hoteles ****</b>                          | <b>80€</b>                                    | <b>90€</b> | <b>Mercure, Novotel</b>  |
| <b>Hoteles ***</b>                           | <b>55€</b>                                    | <b>65€</b> | <b>Ibis, New Christina</b>   |
| <b>Hoteles ** y<br/>Apartamentos</b>         | <b>45€</b>                                    | <b>50€</b> | <b>Ibis Budget, Mondial, Adagio,<br/>Hôtel de France, Park Hôtel</b> |

**Per far sì che l'organizzazione sia ottima, l'iscrizione, la prenotazione degli hotel e dei Tour, devono esser fatte con la Segreteria del Congresso. Il Comitato Organizzatore non considererà nè sarà responsabile delle iscrizioni che non saranno fatte attraverso della Segreteria del Congresso.**



Conseil Européen des Confréries Oenogastronomiques  
Consiglio Europeo di Confraternite Enogastronomiche  
Consejo Europeo de Cofradías Enogastrómicas  
Conselho Europeu de Confrarias Enogastrômicas  
European Oenogastronomic Brotherhoods Council  
Ευρωπαϊκό Συμβούλιο Αδελφοτήτων Γαστρονομίας & Οινολογίας  
Európai Bor és Gasztronómiai Egyesületek Szövetsége  
Europäischer Rat der Wein- und Gastronomie-Bruderschaften

## XIII CONGRESSO EUROPEO DELLE CONFRATERNITE ENOGASTRONOMICHE PERPIGNAN - FRANCIA, 20-21-22 DI NOVEMBRE DEL 2015

### FRANCIA: GASTRONOMIA E PRODOTTI DELLA TERRA IL GUSTO DELL'EUROPA

Formulario di iscrizione da inviare per e-mail a: [ceucofrance@orange.fr](mailto:ceucofrance@orange.fr)

(scrivere in lettere maiuscole segnando le opzioni corrispondenti)

|   |  |  |  |
|---|--|--|--|
| <b>Nazione</b>  |  |  |  |
| <b>Confraternita / Associazione</b>   |  |  |  |
| <b>MIEMBRO CEUCO</b> <input type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO (INFORMAZIONE INDISPENSABILE) |  |  |  |
| CoNfraternite NON associate a CEUCO - (soggette a disponibilità di CEUCO)                                   |  |  |  |
| Nome e Cognome  |  |  |  |
| Indirizzo (via numero)  |  |  |  |
| Codice postale  |  | Località   |  |
| Telefono  |  | Mobile   |  |
| Fax   |  | E-mail   |  |
| Prodotti presentati per la promozione e degustazione del sabato 21.11.2015                                  |  |  |  |
| Necessitano fuochi? <input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO                                 |  | Necessita frigorifero? <input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO |  |

### Alloggiamenti e programmi turistici

|                  |                               |                              |                             |                   |  |
|------------------|-------------------------------|------------------------------|-----------------------------|-------------------|--|
| Giorno di arrivo | / /                           | Giorno di partenza           | / /                         | Numero di persone |  |
| Hotel scelto     | <input type="checkbox"/> **** | <input type="checkbox"/> *** | <input type="checkbox"/> ** |                   |  |
| Tipo di camera   | Numero di camere singole      |                              | Numero di camere doppie     |                   |  |

| Programmi opzionali e pranzi                   | Por persona | Núm de personas | Total |
|--|-------------|-----------------|-------|
| Martedì 17/11 Visita a Hérault                 | 60€         |                 |       |
| Martedì 17/11 Visita a Arles Avignon           | 79€         |                 |       |
| Mercoledì 18/11 Visita a Gard                  | 70€         |                 |       |
| Mercoledì 18/11 Visita a Toulouse et Airbus    | 89€         |                 |       |
| Giovedì 19/11 Visita a Narbonne y Carcassonne  | 60€         |                 |       |
| Giovedì 19/11 Visita a Millau y Roquefort      | 69€         |                 |       |
| Venerdì 20/11 Visita a Cémoi, Byrrh, Collioure | 50€         |                 |       |
| Venerdì 20/11 Visita a Perpignan               | 15€         |                 |       |
| Venerdì 20/11 – Cena di Benvenuto              | 30€         |                 |       |
| Domenica 22/11 – Pranzo di commiato            | 35€         |                 |       |

|   |   |       |   |                              |                         |   |
|---|---|-------|---|------------------------------|-------------------------|---|
| Iscrizioni                                    | € | Hotel | € | Pranzi e programmi turistici | €                       |   |
| Raccolta in Aeroporto – Numero di persone ( ) |   |       |   | €                            | <b>Totale da pagare</b> | € |

DATA LIMITE DI ISCRIZIONE: **15 di ottobre 2015**

(Le iscrizioni, gli alloggiamenti, le gite turistiche e altre opzioni, saranno confermate dopo il pagamento)

Località e data : ..... Firma: .....

[www.ceuco.com](http://www.ceuco.com)

6/7

**CEUCO**

C/ Carlos Dinnbier, 13 puerta 6 - 46015 Valencia – SPAIN  
Telf. +34 629693386 – [ceuco@ceuco.com](mailto:ceuco@ceuco.com)

**Comité Organizador / Secretaría del Congreso**

Jean-Claude ESTIRACH Vice-Président CEUCO para  
FRANCIA Tel: +33 6 08 33 35 46  
Trésorier : Michel AROULANDA  
Tel: +33 6 15 10 74 38 - E-mail: [ceucofrance@orange.fr](mailto:ceucofrance@orange.fr)



Conseil Européen des Confréries Oenogastronomiques  
Consiglio Europeo di Confraternite Enogastronomiche  
Consejo Europeo de Cofradías Enogastronómicas  
Conselho Europeu de Confrarias Enogastronômicas  
European Oenogastronomic Brotherhoods Council  
Ευρωπαϊκό Συμβούλιο Αδελφοτήτων Γαστρονομίας & Οινολογίας  
Európai Bor és Gasztronómiai Egyesületek Szövetsége  
Europäischer Rat der Wein- und Gastronomie-Bruderschaften

## TRASPORTO DAGLI AEROPORTI A PERPIGNAN (andata e ritorno) **opzionale**

Número di persone ..... andata e ritorno

### AEROPUERTO DI ARRIVO :

- |                                      |                          |
|--------------------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> Perpignan   | Prezzo per persona: 8€   |
| <input type="checkbox"/> Carcassonne | Prezzo per persona: 25€  |
| <input type="checkbox"/> Montpellier | Prezzo per persona: 35€  |
| <input type="checkbox"/> Barcellona  | Prezzo per persona : 35€ |
| <input type="checkbox"/> Tolosa      | Prezzo per persona : 35€ |

Compagnía : ..... n° volo .....

Giorno di arrivo : / / 2015 ora di arrivo: .....

### AEROPORTO DI PARTENZA :

- |                                      |                          |
|--------------------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> Perpignan   | Precio por persona: 8€   |
| <input type="checkbox"/> Carcassonne | Precio por persona: 25€  |
| <input type="checkbox"/> Montpellier | Precio por persona: 35€  |
| <input type="checkbox"/> Barcellona  | Prezzo per persona : 35€ |
| <input type="checkbox"/> Tolosa      | Prezzo per persona : 35€ |

Compagnía : ..... n° volo .....

Giorno di partenza: / / 2015 ora di partenza: .....

## TRASPORTO DALLE STAZIONI DEI TRENI A PERPIGNAN

Número di persone ..... andata e ritorno

- |                                    |                                 |
|------------------------------------|---------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Perpignan | Prezzo per persona: 5€x2 = 10€  |
| <input type="checkbox"/> Figueras  | Prezzo per persona: 20€x2 = 40€ |

Giorno di arrivo del treno: / / 2015 ora di arrivo: .....

Giorno di partenza del treno: / / 2015 ora di partenza: .....

### **PAGAMENTO (per bonifico bancario)**

**IMPORTANTE : inviare la ricevuta del bonifico per e-mail alla Segreteria del Congresso indicando il nome della persona, confraternita o Associazione che lo effettua. ☐**

### **Informazione del conto bancario**

**Banco: Crédit Agricole**  
**IBAN: FR76 1710 6000 0730 0021 5940 253**  
**Code BIC: AGRIFRPP871**

[www.ceuco.com](http://www.ceuco.com)

7/7

**CEUCO**

C/ Carlos Dinnbier, 13 puerta 6 - 46015 Valencia – SPAIN  
Telf. +34 629693386 – [ceuco@ceuco.com](mailto:ceuco@ceuco.com)

**Comité Organizador / Secretaría del Congreso**

Jean-Claude ESTIRACH Vice-Président CEUCO para  
FRANCIA Tel: +33 6 08 33 35 46  
Trésorier : Michel AROULANDA  
Tel: +33 6 15 10 74 38 - E-mail: [ceucofrance@orange.fr](mailto:ceucofrance@orange.fr)